

Dodatok č. 4
(Zmluva o nájme nebytových priestorov č. 68/09/2011/SM)

uzavretý podľa príslušných Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 68/09/2011/SM (ďalej len „Dodatok“) medzi:

Prenajímateľom: Mestská časť Košice – Sídliisko KVP
Sídlo: Trieda KVP 1, 040 23 Košice
IČO: 00 691 089
DIČ: 2020928327
IČ DPH: nie je platcom
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN: SK54 5600 0000 0005 3629 6014
Štatutárny orgán: Mgr. Ladislav Lörinc, starosta
Zodpovedná osoba: Ing. Iveta Urbanová, iveta.urbanová@mckvp.sk, +421948967981
 (ďalej len „Prenajímateľ“)
 a
Nájomcom: JUMP, s.r.o.
Sídlo: Bauerova 1189/1, 040 23 Košice
IČO: 36 576 751
DIČ: 2021785260
IČ DPH: SK2021785260
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN: SK21 0900 0000 0051 4994 0212
Zapísaná v registri: Obchodný register Okresného súdu Košice I, Oddiel Sro, VI. č.14622/V
Štatutárny orgán: Ing. Peter Mandula, konateľ
Zodpovedná osoba: Ing. Peter Mandula
 (ďalej len „Nájomca“)
 (ďalej spolu Prenajímateľ a Nájomca len „Zmluvné strany alebo „Účastníci Zmluvy“)

Článok I.
Predmet Dodatku

- 1.1 Predmetom tohto Dodatku je zmena nižšie uvedených ustanovení Nájomnej zmluvy č. 68/09/2011/SM o nájme nebytových priestorov uzavretej v zmysle § 3 a nasl. zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o nájme a podnájme nebytových priestorov“) medzi Prenajímateľom a Nájomcom dňa 29.06.2011 v znení jej Dodatku č. 1 evidovanom pod č. 1/2019/SM zo dňa 17.01.2019, Dodatku č. 2 evidovanom pod č. 84/2022/VaM zo dňa 29.06.2022 a Dodatku č. 3 evidovanom pod č. 30/2023/VaM zo dňa 15.05.2023 (ďalej len „Zmluva“).
- 1.2 Pôvodné ustanovenia odsekov 1.3 a 1.4 v článku I. Zmluvy a odsekov 2.1, 2.2 a 2.3 v článku II. Zmluvy:
- „1.3 Predmetom tejto Zmluvy je prenechanie Nájomcovi na dočasné užívanie časti Nebytových priestorov, miestnosť č. 1.05 (WC) o podlahovej ploche 1,14 m², miestnosť č. 1.06 (WC) o podlahovej ploche 1,51 m², miestnosť č. 1.07 (chodba) o podlahovej ploche 5,41 m², miestnosť č. 1.08 (chodba) o podlahovej ploche 1,71 m², miestnosť č. 1.09 (sklad) o podlahovej ploche 1,08 m², miestnosť č. 1.10 (servis) o podlahovej ploche 5,75 m², miestnosť č. 1.11 (servis) o podlahovej ploche 14,32 m², miestnosť č. 1.12 (servis) o podlahovej ploche 14,32 m², miestnosť č. 1.13

(servis) o podlahovej ploche 5,75 m², miestnosť č. 1.15 (chodba) o podlahovej ploche 10,84 m², miestnosť č. 1.18 (WC) o podlahovej ploche 1,44 m², miestnosť č. 1.19 (WC) o podlahovej ploche 1,60 m², miestnosť č. 1.20 (predajňa) o podlahovej ploche 15,18 m², miestnosť č. 1.22 (predajňa) o podlahovej ploche 16,26 m², miestnosť č. 1.25 (predajňa) o podlahovej ploche 17,02 m², miestnosť č. 1.26 (chodba) o podlahovej ploche 2,00 m², miestnosť č. 1.27 (chodba) o podlahovej ploche 16,35 m², miestnosť č. 1.27a (chodba) o podlahovej ploche 2,38 m², miestnosť č. 1.27b (chodba) o podlahovej ploche 3,70 m², miestnosť č. 1.27c (chodba) o podlahovej ploche 4,45 m², schodisko o podlahovej ploche 14,40 m² a sklad o podlahovej ploche 41,60 m² nachádzajúce sa na prízemí (1NP) a chodba o podlahovej ploche 3,70 m² nachádzajúca sa na poschodí (2NP) (ďalej len „Predmet nájmu“).

1.4 Pôdorysné vymedzenie Predmetu nájmu tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy ako jej neoddeliteľná súčasť (ďalej len „Pôdorysné vymedzenie“). Celková podlahová plocha Predmetu nájmu predstavuje 201,9 m².

2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca bude platiť za užívanie Predmetu nájmu nájomné v celkovej výške 813,83 € (slovom osemstotrinásť eur 83/100 centov) mesačne, t. j. 9 765,92 € (slovom deväťtisícšesťstošesťdesiatpäť eur 92/100 centov) ročne. Prenajímateľ nie je platcom DPH a preto sa na nájomné nebude uplatňovať DPH.

2.2 V nájomnom je zahrnutá cena za Dodávku médií a služieb, ktorá predstavuje sumu 310,00 € (slovom tristodesať eur) mesačne, t. j. 3 720,00 € (slovom tritisícšesťstošesťdesiat eur) ročne a bude platená Nájomcom vo forme zálohy.

2.3 Nájomné bez ceny za Dodávku médií a služieb je stanovené v súlade so Štatútom mesta Košice (ďalej len „Štatút“) a Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Mestskej časti Košice- Sídliisko KVP (ďalej len „Zásady hospodárenia“) vo výške 503,83 € (slovom päťstotri eur 83/100 centov) mesačne, t. j. 6 045,92 € (slovom šesťtisícštyridsaťpäť eur 92/100) ročne.“

sa vypúšťajú a nahrádzajú novými v nasledujúcom znení:

„1.3 Predmetom tejto Zmluvy je prenechanie Nájomcovi na dočasné užívanie časti Nebytových priestorov, miestnosť č. 1.02 (sklad) o podlahovej ploche 40,50 m², nachádzajúca sa na prízemí (1NP) (ďalej len „Predmet nájmu“).

1.4 Pôdorysné vymedzenie Predmetu nájmu tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy ako jej neoddeliteľná súčasť (ďalej len „Pôdorysné vymedzenie“). Celková podlahová plocha Predmetu nájmu predstavuje 40,50 m².

2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca bude platiť za užívanie Predmetu nájmu nájomné v celkovej výške 109,50 € (slovom jednostodeväťdeväť eur 50/100 centov) mesačne, t. j. 1314,- € (slovom tisíctristoštrnásť eur) ročne. Prenajímateľ nie je platcom DPH a preto sa na nájomné nebude uplatňovať DPH.

2.2 V nájomnom je zahrnutá cena za Dodávku médií a služieb, ktorá predstavuje sumu 15,- € (slovom pätnásť eur) mesačne, t. j. 180,- € (slovom jednoosemdesiat eur) ročne a bude platená Nájomcom vo forme zálohy.

2.3 Nájomné bez ceny za Dodávku médií a služieb je stanovené v súlade so Štatútom mesta Košice (ďalej len „Štatút“) a Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Mestskej časti Košice- Sídliisko KVP (ďalej len „Zásady hospodárenia“) vo výške 94,50 € (slovom deväťdesiatštyri eur 50/100 centov) mesačne, t. j. 1 134,00 € (slovom tisícotridsaťštyri eur) ročne.“

1.3 Zároveň sa pôvodné prílohy č. 1 – Pôdorysné vymedzenie a č. 2 – Predpis platieb vypúšťajú a nahrádzajú novými, ktoré budú tvoriť prílohy tohto Dodatku ako jeho neoddeliteľné súčasti.

Článok II. Ostatné a záverečné ustanovenia

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré neboli týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú v platnosti a nezmenené v pôvodnom znení.
- 2.2 Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy a nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými Účastníkmi Zmluvy (ak to nie v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň najneskoršieho podpisu) a účinnosť v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany berú na vedomie skutočnosť, že tento Dodatok je v zmysle ustanovenia § 5a a nasl. zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o slobode informácií“) v spojení s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) povinne zverejňovaným dodatkom.
- 2.3 Tento Dodatok bude zverejnený v súlade s ustanovením § 5a ods. 6 a nasl. Zákona o slobode informácií. Prenajímateľ je zároveň oprávnený zverejniť tento Dodatok aj na svojom webovom sídle.
- 2.4 Zmluvné strany súhlasia so spracovaním osobných údajov poskytnutých pre účely uzavretia tohto Dodatku a prehlasujú, že boli oboznámení s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie č. 2016/679“).
- 2.5 Zmluvné strany aj ich zamestnanci, ktorí prichádzajú pri výkone svojich pracovných povinností do styku s osobnými údajmi, resp. tieto údaje akýmkoľvek spôsobom spracovávajú v rámci svojej pracovnej činnosti, sú povinní dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia č. 2016/679 a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“).
- 2.6 Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú prílohy:
 - 2.6.1 Príloha č. 1 – Pôdorysné vymedzenie
 - 2.6.2 Príloha č. 2 – Predpis platieb
- 2.7 Tento Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, majúcich povahu originálu, z ktorých jedno vyhotovenie obdrží Nájomca a tri Prenajímateľ.
- 2.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tomto Dodatku Zmluvné strany považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tohto Dodatku. Zmluvné strany na znak svojho súhlasu s obsahom tohto Dodatku tento Dodatok podpísali.

V Košiciach, dňa 28.9.2023

V Košiciach, dňa 27.9.2023

Za Prenajímateľa:

Za Nájomcu:

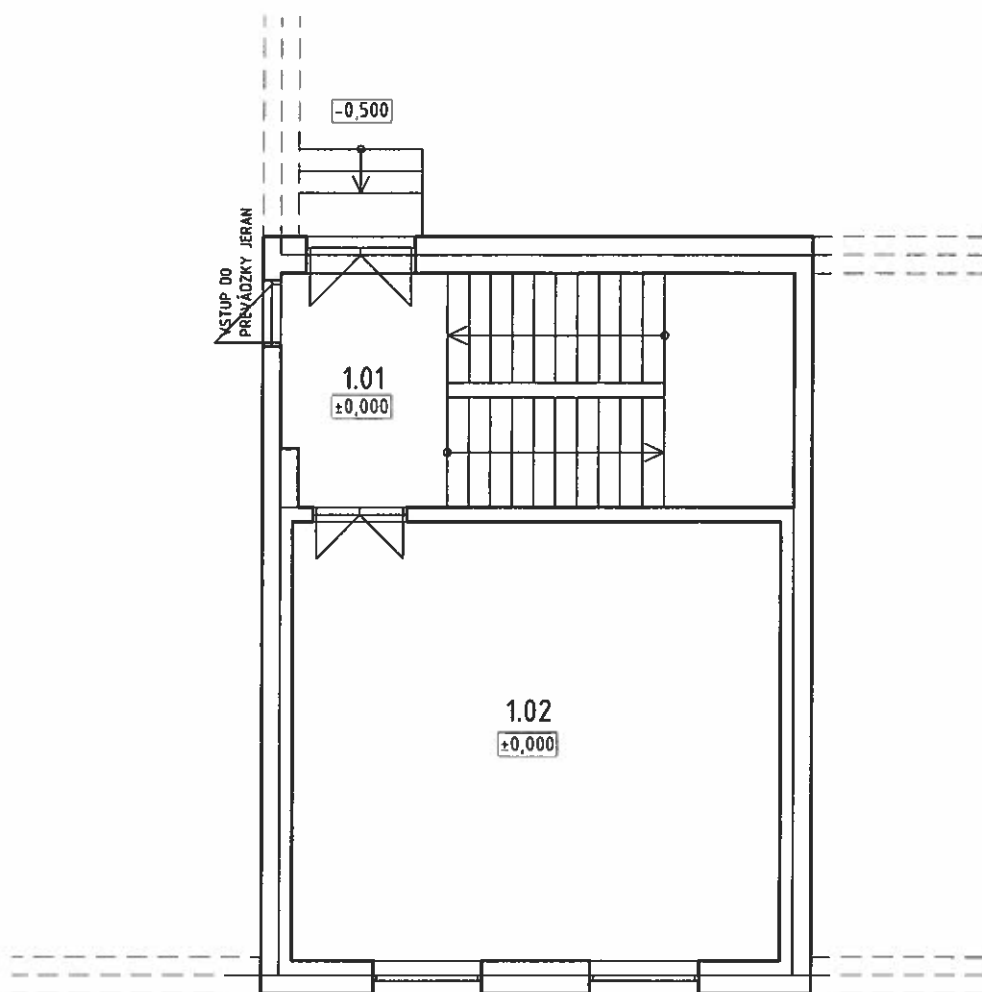
Mestská časť Košice – Sídliisko KVP

JUMP, s.r.o.

Mgr. Ladislav Lörinc, starosta

Ing. Peter Mandula, konateľ





LEGENDA MIESTNOSTÍ:

Č.M.	MIESTNOSŤ	PLOCHA [m ²]	ÚPRAVA PODLAHY	ÚPRAVA STROPU A POVRCHU STIEN	POZNÁMKA
1.02	SKLAD	40,50	KERAMICKÁ DLAŽBA	OMIETKA VÁPENNO- CEMENTOVÁ HR. 10 MM	
Úžitková plocha 1.NP: 40,50					



PÔDORYS ČASTI BUDOVY BÝVALEJ MŠ BAUEROVA - ČASŤ C

PÔDORYS 1.NP

M 1:100

PREVÁDZKA "JUMP"

Mestská časť Košice - Sídliisko KVP, Trieda KVP 1, 040 23 Košice

IČO: 00 691 089, DIČ: 202 092 8327, IČ DPH: nie sme platiteľmi DPH

MESAČNÝ ZÁLOHOVÝ PREDPIS PLATIEB

Platný od: 1.10.2023

Zmluva č.: 68/09/2011/SM

Nebytový priestor:

Bauerova 1

Plochy:podlahová: 40,50 m²

pre vykurovanie:

JUMP, s. r. o.

IČO: 36 576 751

Bauerova 1189/1

040 23 Košice

A. PEVNÉ PLATBY

1. Nájomné: 94,50 €

2. Upratovanie: 0,00 €

SPOLU A: 94,50 €**B. VYÚČTOVATEĽNÉ SLUŽBY**

1. Kúrenie: 0,00 €

2. Ohrev TUV: 0,00 €

3. Teplá voda: 0,00 €

4. Studená voda: 0,00 €

5. Zrážková voda: 5,00 €

6. Elektrina: 10,00 €

SPOLU B: 15,00 €**Mesačný zálohový predpis spolu (A + B):****109,50 €**

Tento mesačný predpis za nájomné, služby spojené s nájomom ruší platnosť predchádzajúceho predpisu.

Vybavuje: Ing. Zajacová**Telefón:** 055/789 06 21**E-mail:** mariana.zajacova@mckvp.sk**Platobné údaje:****Bankový účet:** SK54 5600 0000 0005 3629 6014**Suma:** 109,50 €**Variabilný symbol:** 3628200001**Splatnosť:** 15. deň v príslušnom mesiaci